

158501

BOHAI TRIMET Automotive Holding GmbH
Aluminiumallee 1 • D-06493 Harzgerode

Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, n. 4
70026 Modugno (Bari)
Italien

180250613

5009925861

Seite 1 von 1

Lieferschein

USt-IDNr Lief DE306685527	Nr./ No. 19011412
USt-IDNr Kunde IT04886850728	Datum / Date 22.11.2019
Kunde Customer Client 101102	Lieferant Supplier Fournisseur 91002733

Ihre Zeichen / Bestell-Nr. / Lieferplan-Nr. / Datum Customer Identification / Order No. / Date Référence client / N° et Date de la comm.			Abschluss-Nr. Additions 550003951601	Unsere Abteilung Supplier Department Department fournisseur	Hausruf Tel. Ext. Tél. intér.
Versandart Type of shipment Mode d'expédition Truck	Frei Paid Franco	Unfrei Unpaid Port dû	Verpackungsart Packaging Mode d'emballage siehe unten	Bruttogewicht kg Gross Weight kg Brut Poids kg 8.944,32	Nettogewicht kg Net Weight kg Net Poids kg 7.096,32
Abholung Sped. Schweitzer GmbH			X		
Versandanschrift / Ship to address / Adresse d'expédition Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini 4 70026 Modugno BA Italien			Werk-Nr. Customer Factory 100		Empfangs- / Abladestelle Unloading location Lieu de déchargement (code) 14249
Pos.	Teilenummer / Auftragsdaten Customer Part No. N° de pièce du destinataire	Menge Piece Quantité			

Wir liefern nach den Allgemeinen Verkaufs-, Lieferungs- und Zahlungsbedingungen der
BOHAI TRIMET Automotive Holding GmbH (siehe www.trimet.de).

10 30451.02

660 Stück

Bezeichnung KGH DCT300 Daimler Diesel
Zeichnungs-Nr.: 251.0.3144.73
Zeichnungsstand / -index: C016263 / 08.03.19
Ihre Artikelnr 2510314461
Werkstoff: Leg. 226
HS-Code 76169910
Country of Origin DE
Gewicht (MTZ): 7.096,320 kg

Verpackung

TBA-500002 DCT300 DAG FT
TBA-501494 Basispalette HDPE

132 Stück à 0 Stück
22 Stück à 30 Stück

1.452 kg
396 kg

Lieferung FCA-frei Frachtführer
Steuerfreie innergemeinschaftliche Lieferung

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 660
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio: 22
Quantità Imballi:
Conformità alle schede d'imballo: ☒ NO
Data controllo: 26/11/19
Firma

	Eingangsvermerke	Mengenprüfung	Güteprüfung	Empfänger	Rechnungsprüfung
Datum					
Name					

Geschäftszeit von Mo-Fr 07:00 bis 17:00

BOHAI TRIMET Automotive Holding GmbH
Aluminiumallee 1
D-06493 Harzgerode
Telefon: +49 (0) 39484 50-0 • Telefax: +49 (0) 39484 50200
harzgerode@bohαι-trimet.com • www.trimet.de

Geschäftsführung: Luigi Mattina • Minfen Gu
Sitz der Gesellschaft: Harzgerode • Handelsregister Stendal, HRB 23166
Umsatzsteuer-Ident.-Nr.: DE306685527 • Steuer-Nr.: 117/105/07416
Deutsche Bank AG, Magdeburg • DEUTDE8M • DE68 8107 0000 0210 0162 00
Harzsparkasse, Wernigerode • NOLADE21HRZ • DE29 8105 2000 0324 4041 31

A1239566

To be completed on the sender's own responsibility 1-15 including 21+22 • 1-15 and 21+22 auszűllen unter der Verantwortung des Absenders • 1-15 továbbá 21+22 rovatokat a feladó tölti ki saját felelősségére. • Odosielateľ musí zodpovedne vyplniť 1-15 a 21+22 hrubo oráované časti musí vyplniť dopravca

1 Sender (name, address, country) - Absender (Name, Anschrift, Land) Feladó (név, cím, ország) - Odosielateľ (meno, adresa, štát) IRIMET A. Holding Aluminiumallee 1 D 06493 Hangerode			INTERNATIONAL CONSIGNMENT - INTERNATIONALER FRACHTBRIEF NEMZETKÖZI FUVARLEVÉL - MEDZINÁRODNÝ NÁKLADNÝ LIST č. This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR) - Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internationalen Strassengüterverkehr (CMR) - A fuvarozásra eltérőmegállapodás esetén is a Nemzetközi Áru fuvarozási egyezmény (CMR) rendelkezéseit az irányadók. - Táto preprava podlieha, i keď bolo dohodnuté inak, podmienkam Dohovoru CMA o prepravnej zmluve v medzinárodnej cestnej nákladnej doprave										
2 Consignee (name, address, country) - Empfänger (Name, Anschrift, Land) Átvevő (név, cím, ország) - Prijemca (meno, adresa, štát) Magna - PT. Via del Ciclamini 3 I-70026 Modugno			16 Carrier (name, address, country) - Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Fuvarozó (név, cím, ország) - Dopravca (meno, adresa, štát) Aruátvevő: KZMX002 3200 Győngyös, Zoltán u. 21. KZ-MIX KFT.										
3 Place of delivery of the goods (Place, country) - Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) Az Áru kiszolgáltatási helye (helység, ország) - Miesto vykladania tovaru Place / Ort / helység / Miest MODUGNO Country / Land / ország / Stát I 70026			17 Successive Carriers (name, address, country) - Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) További fuvarozók (név, cím, ország) - Další dopravci (meno, adresa, štát) 19010952										
4 Place and date of taking over the goods (Place, country) - Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) - Az Áru átvételének helye és időpontja (helység, ország, időpont) - Miesto a dátum nakladania tovaru Place / Ort / helység / Miesto Hangerode Country / Land / ország / Stát D 06493 Date / Datum / időpont / Dátum			18 Carrier's reservations and observations - Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers - A fuvarozó fenntartásai és megjegyzései - Výhrady a poznámky dopravcu 19010952										
5 Annexed documents - Beigefügte Dokumente Mellékelt okmányok - Prípojené doklady													
6 Marks and Nos Zeichen und Nr. Jel és szám Signo a číslo 40		7 Number of packages Anzahl der Packstücke Darabszám Počet balení 2000		8 Method of packing Art der Verpackung Csomagolás módja Druh obalu carton		9 Name of the goods Bezeichnung des Gutes Áru megnevezése Označenie tovaru aluminum		10 Statistical number Statistiknummer Statisztikai szám Statistický číslo 1626249		11 Gross weight in kg Bruttogewicht in Kg Bruttó súly (kg) Hrubá hmotnosť (kg)		12 Volume in m³ Umfang in m³ Térfogat (m³) Objem (m³)	
Class Klasse Osztály Trieda		Number Ziffer Szám Číslo		Letter Buchstabe Betű Listy		ADR							
13 Sender's instructions (Custom and other formalities) - Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) - A feladó rendelkezései (Várn- és egyéb hivatalos kezelés) - Pokyny odosielateľa (colné a jiné formality)						19 To be paid by Zu zahlen vom Fizetendő - Ma tarcu		Sender - Absender Feladó - Odosielateľ		Currency - Währung Pénznem - Mena		Consignee - Empfänger Átvevő - Prijemca	
14 Visszatérítés Reimbursement Rückerstattung Dobierka													
15 Direction as to freight payment Frachtzahlungsanweisungen Fuvardíj-fizetési rendelkezések - Pokyny na platenie dopravného Freight paid - frei - bérmentve - Vyplatené Freight to be paid - unfrei - bérmentesítés nélkül - Nevyplatené						20 Special agreements Különleges megállapodások Besondere Vereinbarungen Osobitné dojednania							
21 Established in Ausgefertigt in Kiállítás helye, időpontja Vystavené v am on 20						22 Signature and stamp of the sender Unterschrift und Stempel des Absenders A feladó aláírása és bélyegzője Podpis a pečiatka odosielateľa		23 Signature and stamp of the carrier Unterschrift und Stempel des Frachtführers A fuvarozó aláírása és bélyegzője Podpis a pečiatka dopravcu		KUEHNE + NAGEL S.r.l. Via del Ciclamini 3 Modugno (BA) 70026 26 NOV 2019 am di 26 NOV 2019 Signature and stamp of the consignee Unterschrift und Stempel des Empfängers Átvevő aláírása és bélyegzője Podpis a pečiatka prijemcu riserva di vernici su qualità e quantità			
25 Vehicle - Fahrzeug Jármű - Vozidlo		Registration number - Kennzeichen - rendszám - ŠPZ LWC 893 X4N 528		Useful load - Nutzlast Raksúly - Nosnosť									